

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)

Филологический факультет

УТВЕРЖДЕНО:  
Декан  
И. В.Тубалова

Рабочая программа дисциплины

**Деловая и научная коммуникация на втором иностранном языке**

по направлению подготовки

**45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика**

Направленность (профиль) подготовки:  
**Фундаментальная и прикладная лингвистика**

Форма обучения  
**Очная**

Квалификация  
**Бакалавр**

Год приема  
**2024**

СОГЛАСОВАНО:  
Руководитель ОП  
А.В. Васильева

Председатель УМК  
Ю.А. Тихомирова

Томск – 2024

## **1. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины (модуля)**

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

ОПК-6 Способен свободно говорить и понимать речь на первом изучаемом иностранном языке в его литературной форме, включая профессиональное письменное и устное общение; владеть вторым иностранным языком в объеме, достаточном для профессионального общения и чтения научной литературы.

ПК-2. Способен оформлять и компоновать технические документы, разрабатывать документы информационно-маркетингового назначения на основе предоставленного материала.

Результатами освоения дисциплины являются следующие индикаторы достижения компетенций:

ИОПК-6.3 Осуществляет профессиональное общение и чтение научной литературы на втором иностранном языке

ИПК-2.2 Формирует документ в соответствии с заданными требованиями, нормами и стилем изложения

## **2. Задачи освоения дисциплины**

– Освоить лексические средства, грамматические и стилистические особенности подязыка второго иностранного языка, используемого для научной коммуникации, в объеме, достаточном для профессионального общения и чтения научной литературы.

– Научиться воспринимать устные выступления на профессиональные темы на втором иностранном языке; выступать с подготовленными сообщениями на профессиональную тему и отвечать на задаваемые вопросы на втором иностранном языке; писать аннотации и рефераты научных текстов на втором иностранном языке.

– Научить формировать тексты делового письма разных видов.

## **3. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы**

Дисциплина относится к части образовательной программы Блока 1, формируемой участниками образовательных отношений, является обязательной для изучения.

## **4. Семестр(ы) освоения и форма(ы) промежуточной аттестации по дисциплине**

Шестой семестр, зачет с оценкой

Седьмой семестр, зачет с оценкой

Восьмой семестр, экзамен

## **5. Входные требования для освоения дисциплины**

Для успешного освоения дисциплины требуются результаты обучения по следующим дисциплинам:

- Второй иностранный язык (Б1.О.14).

## **6. Язык реализации**

Русский

## **7. Объем дисциплины (модуля)**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 11 з.е., 396 часов, из которых:

-практические занятия: 164 ч.

в том числе практическая подготовка: 164ч.

Объем самостоятельной работы студента определен учебным планом.

## 8. Contenuto della disciplina (modulo), strutturato per temi

### Tema 1. *Morfologia*

Il nome aggettivo. Gli aggettivi qualificativi di grado comparativo: maggioranza, minoranza e uguaglianza. Gli aggettivi qualificativi di grado superlativo: relativo e assoluto. I comparativi e i superlativi irregolari. Gli aggettivi sinonimi e contrari.

Il pronome. I pronomi combinati. CI e NE. I pronomi e gli aggettivi indefiniti. I pronomi relativi.

Il numerale. I numerali indefiniti. Come si scrivono i numeri sulla lettera? Come si scrivono le operazioni matematiche sulla lettera. Le date, gli anni, i secoli.

Il verbo. Il passato remoto. Il trapassato prossimo. Il trapassato remoto. Il futuro anteriore. La concordanza dei tempi nell'indicativo. Il gerundio presente e passato. La costruzione «stare + gerundio». L'infinito presente e passato. La costruzione «verbo (aggettivo) + di + infinito». La costruzione «verbo (aggettivo) + a + infinito». La costruzione «da/per + infinito». Il modo condizionale. Il presente e il passato condizionale. L'uso dei tempi di condizionale. Il modo congiuntivo. Il presente, il passato, l'imperfetto, il trapassato congiuntivo. concordanza dei tempi nel congiuntivo. La forma passiva. Si impersonale.

L'avverbio. I comparativi e i superlativi dell'avverbio.

### Tema 2. *Sintassi*

Le frasi composte con le congiunzioni coordinative. Le frasi composte con le congiunzioni subordinate. Il periodo ipotetico. Il discorso diretto e indiretto.

### Tema 3. *Funzioni comunicative*

Parlare dell'Italia e degli italiani. Capire/raccontare fatti di cronaca. Raccontare fatti passati. Descrivere persone. Esprimere sentimenti e stati d'animo. Parlare delle vacanze. Descrivere una località turistica. Fare delle ipotesi. Capire le previsioni del tempo. Capire un notiziario del traffico. Capire un contratto di viaggio. Parlare di tempo libero e divertimenti in Italia/Russia. Descrivere e parlare di spettacoli/film/concerti/gusti musicali. Esprimere accordo o disaccordo. Discutere sul modo di divertirsi dei giovani e adulti. Parlare di lavoro. Sostinere un colloquio di lavoro. Scrivere una lettera di presentazione. Esprimere semplici opinioni. Dare consigli. Parlare di rapporti con gli altri: famiglia, vicini di casa, colleghi d'ufficio, servizi sociali. Lamentarsi. Scrivere una lettera di lamentella. Spiegare le proprie ragioni, difendersi. Esprimere opinioni personali. Parlare del carattere nazionale. Fare un test sui pregiudizi. Fare un'intervista. Esprimere opinioni su fatti culturali. Descrivere città/luoghi visitati. Raccontare esperienze di viaggio. Segnali discorsivi: iniziare una conversazione, riprendere un elemento noto. Sostinere una discussione. Prendere appunti. Esprimere ipotesi e condizioni. Formulare regole e obblighi. Preparare una relazione/conferenza. Argomentare una richiesta in una lettera formale. Commentare dati statistici. Scrivere un articolo a partire da alcuni dati. Segnali discorsivi: esprimere accordo, disaccordo, perplessità. Esprimere un punto di vista personale. Esprimere accordo ma con limitazioni. Esprimere dubbi. Scrivere una relazione, una lettera al giornale. Confrontarsi per trovare una soluzione. Fare una ricerca in Internet per confrontare dati. Preparare un questionario per un'intervista. Capire un radiogiornale. Esprimere dubbio, disaccordo, tirare una conclusione. Capire grafici e dati statistici. Descrivere la propria ragione di provenienza. Reperire in Internet informazioni su un luogo e presentarle. Presentare una ricerca. Scrivere un testo espressivo. Argomentare in pubblico. Mantenere viva la comunicazione. Riconoscere un genere televisivo. Parlare di libri, articolo. Esprimere rimpianto o disappunto. Esprimere incertezza rispetto a un fatto del passato. Riportare il discorso di altri (riferire di un'intervista). Convincere qualcuno a fare qualcosa. Scrivere un slogan pubblicitario. Individuare informazioni in una trasmissione radiofonica. Consigliare la lettura di un libro. Esprimere contrarietà. Parlare d'amore e di storie d'amore. Sintetizzare le informazioni principali di ogni paragrafo. Presentare una relazione. Fare una ricerca in Internet su festival culturali. Scrivere il resoconto di un evento. Fare ipotesi reali, possibili e irreali. Esprimere desideri e intensificare. Scrivere il finale di una storia. Inventare una storia partendo da un incipit. Fare un'intervista a un personaggio famoso del passato. Scrivere la recensione di un film. Argomentare in pubblico. Lessico, fraseologia dello stile ufficiale,

abbreviazioni di base. Comunicazione scientifica (articolo, abstract, relazione e.c.) L'Italia moderna: divisioni amministrative, nomi dei funzionari. Gradi, titoli, gradi militari, unità di misura, designazione del tempo, calendario.

#### *Tema 4. Argomenti lessicali*

La cronaca. Le parole della cronaca nera. Personalità: qualità e difetti. I sentimenti ed emozioni. Sicurezza. Metafore con animali. Metafore per esprimere sentimenti. Sport e attività all'aria aperta. La montagna. Il mare. I viaggi turistici. Il traffico. Tipi di divertimenti. Le parole che riguardano cinema, musica, sport. La lingua dei giovani. Parole di origine straniera. Gli SMS. Mestieri e professioni. Annunci di lavoro. Lavoro e personalità (aggettivi che descrivono la personalità, nomi in -ità). Le lettere formali (segnali di apertura e chiusura). Espressioni delle lettere formali. Ufficio. I vizi e le virtù. Espressioni formali e per lamentarsi. Alcune metafore. Verbi pronominali idiomatici. Aggettivi per descrivere il carattere. Avverbi di modo. Avverbi per intensificare. Aggettivi in -ante/-ente, -ato/-ito. Espressioni avverbiali di tempo e modo. Il traffico e la mobilità. I rifiuti. L'inquinamento. I cambiamenti climatici. I causativi in -izzare. La convivenza. I consumi. Gli aggettivi e le espressioni di quantità. Gli espressioni idiomatiche legate al denaro. L'Italia politica. Gli aggettivi e i nomi per descrivere il territorio fisico. Gli aggettivi e le espressioni idiomatiche per descrivere il carattere. I generi televisivi. La televisione e i programmi. Gli aggettivi per parlare di libri. Le espressioni colloquiali infantili. Sinonimi di dire. I nomi composti (verbo+nome). I periodi storico-culturali. Un festival. Un romanzo. Espressioni idiomatiche. La recensione di un film, un articolo.

### **9. Текущий контроль по дисциплине**

Текущий контроль по дисциплине проводится путем контроля посещаемости, проведения контрольных работ и/или тестов по изученному материалу, выполнения домашних заданий, подготовки презентаций, лексических минимумов (не менее 300 слов и выражений в семестр), подготовки перевода текстов разной стилистической и жанровой принадлежности и фиксируется в форме контрольной точки не менее одного раза в семестр.

### **10. Порядок проведения и критерии оценивания промежуточной аттестации**

**Зачет с оценкой** в шестом и седьмом семестрах ставится по результатам выполнения зачетного задания, которое состоит из четырех частей.

Первая часть *Prova di grammatica* представляет собой тест, проверяющий знания по грамматике необходимые в практике устного и письменного профессионального общения (ИОПК-6.3).

Вторая часть *Prova di comprensione orale* представляет собой задание на аудирование, проверяющий навык понимания устной речи, необходимый в практике устного профессионального общения (ИОПК-6.3).

Третья часть *La prova orale* представляет собой беседу по одной из предложенных тем, проверяющую знание и навык использования лексики в практике профессионального общения (ИОПК-6.3).

Четвертая часть *La prova scritta* представляет собой задание на понимание/перевод научного текста, соответствующего сфере профессиональной деятельности выпускника ОПОП «Фундаментальная и прикладная лингвистика» (ИОПК-6.3).

Примеры формулировки тестовых заданий по грамматике:

1. *Completate le frasi con **chi** o **che**.*

\_\_\_\_\_ va piano, va sano e va lontano.

La casa \_\_\_\_\_ abbiamo visitato è in centro.

2. *Aggiungere il pronome necessario: **NE** o **CI**.*

Ho controllato la tua traduzione, ma non \_\_\_\_\_ ho trovato molti errori.

Di solito voi leggete qualche rivista italiana? – Sì, \_\_\_\_\_ leggiamo molte.

3. *Trasformate dalla forma attiva alla forma passiva con ausiliare **ESSERE***  
La professoressa rimprovera lo studente.

4. *Mettete il verbo pronominale al presente*

Signorina, (farcela)\_\_\_\_\_ a inviare la presentazione del nuovo prodotto per  
le 5?

Come (tu) (cavarsela) \_\_\_\_\_ in linguistica? Beh,abbastanza bene.

Пример формулировки задания на аудирование:

1. Ascoltate il dialogo e indicate le informazioni seguenti sono vere o false.
2. Ascoltate questo racconto e rispondete alle domande.
3. Ascoltate e scegliete la risposta giusta.

Примеры формулировки темы для беседы:

1. Che cosa è successo? (Un fatto di cronaca).
2. Le situazioni e i miei sentimenti, stati d'animo.
3. Questo spettacolo/film consiglieri di guardare.
4. Questo libro/articolo consiglieri di leggere.
5. Gli italiani visti dagli stranieri (stereotipi, intervista).

Пример текста на понимание/перевод.

### **Le varietà linguistiche e i dialetti in Italia**

Il panorama dialettale italiano costituisce, a detta di molti, il patrimonio linguistico più ricco e variegato di tutta l'Europa. Tra i vari dialetti italiani, infatti, non ci sono soltanto quelli appartenenti al ramo delle lingue romanze (a cui appartengono, ad esempio, l'italiano, lo spagnolo e il francese), ma anche alcuni provenienti da lingue germaniche, greche e slave.

La lingua ufficiale della Repubblica Italiana, ovvero la varietà standard dell'italiano, discende storicamente dal dialetto toscano letterario parlato a Firenze fin dal XIII secolo, usato da grandissimi autori come Dante, Petrarca e Boccaccio. In sostanza, l'italiano non è altro che un dialetto "che ce l'ha fatta", ovvero che è riuscito a imporsi come lingua nazionale su tutti gli altri dialetti parlati nel territorio italiano.

Questo però non significa che tutti gli altri dialetti siano scomparsi: moltissimi di essi sono infatti rimasti vivi, parlati per lo più in contesti informali, più spesso nelle campagne e da parlanti meno alfabetizzati, a cui non è stato imposto l'apprendimento dell'italiano standard.

Oggi i dialetti sono ancora parlati, in diversa misura nelle diverse regioni e città d'Italia, e da diverse classi di età: ad esempio, nelle regioni del Nord i dialetti tendono ad essere parlati quasi esclusivamente dagli anziani, che li hanno parlati per tutta la loro vita, spesso insieme all'italiano standard. Nelle regioni del centro e del sud, invece, è più frequente trovare parlanti di dialetto più giovani, che lo utilizzano principalmente in contesti informali. Secondo un'analisi dell'ISTAT del 2015, il 45,9% degli italiani parla esclusivamente o prevalentemente italiano, il 32,2% lo alterna al dialetto, mentre solo il 14% usa esclusivamente il dialetto.

Пример формулировки задания на понимание/перевод текста:

1. Leggete questo testo e indicate se le informazioni seguenti sono vere o false.
2. Leggete questo testo e rispondete alle domande.
3. Leggete questo testo e preparate la sintesi di ciò che è stato letto.

Результаты зачета с оценкой определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Оценка «отлично» ставится при следующих условиях:

1. Посещение не менее 60% аудиторных занятий.
2. Выполнение не менее 60 % заданий, предусмотренных по курсу.
3. Совокупный объем выполненных заданий, предусмотренных для прохождения промежуточной аттестации, составил не менее 85 %.

Оценка «хорошо» ставится при следующих условиях:

1. Посещение не менее 60% аудиторных занятий.
2. Выполнение не менее 60 % заданий, предусмотренных по курсу.
3. Совокупный объем выполненных заданий, предусмотренных для прохождения промежуточной аттестации, составил не менее 70 %.

Оценка «удовлетворительно» ставится при следующих условиях:

1. Посещение не менее 60% аудиторных занятий.
2. Выполнение не менее 60 % заданий, предусмотренных по курсу.
3. Совокупный объем выполненных заданий, предусмотренных для прохождения промежуточной аттестации, составил не менее 60 %.

Оценка «неудовлетворительно» ставится при следующих условиях:

1. Посещение не менее 60% аудиторных занятий.
2. Выполнение не менее 60 % заданий, предусмотренных по курсу.
3. Совокупный объем выполненных заданий, предусмотренных для прохождения промежуточной аттестации, составил менее 60 %.

**Экзамен в восьмом семестре** состоит из пяти частей.

Первая часть *Prova di grammatica* представляет собой тест, проверяющий знания по грамматике необходимые в практике устного и письменного профессионального общения (ИОПК-6.3).

Вторая часть *Prova di comprensione orale* представляет собой задание на аудирование, проверяющий навык понимания устной речи, необходимый в практике устного профессионального общения (ИОПК-6.3).

Третья часть *La prova orale* представляет собой беседу по одной из предложенных тем, проверяющую знание и навык использования лексики в практике профессионального общения (ИОПК-6.3).

Четвертая часть *La prova scritta* представляет собой задание на понимание/перевод научного текста, соответствующего сфере профессиональной деятельности выпускника ОПОП «Фундаментальная и прикладная лингвистика» (ИОПК-6.3).

Пятая часть *La prova libera* представляет собой составление текста делового письма в соответствии с заданной преподавателем коммуникативной задачей (ИПК-2.2).

Примеры формулировки заданий:

1. Scrivere una lettera di presentazione/di lamentella/ di invito e.c.
2. Scrivere un rapporto basato sulla Sua tesi di laurea.
3. Scrivete un testo pubblicitario.
4. Scrivete un'e-mail o un fax nel modulo di richiesta.

Примеры формулировки тестовых заданий по грамматике:

1. Completate le frasi scegliendo tra il futuro semplice e composto.

Quanto ha pagato Roberto per questo computer? Non lo so, ma (costare) \_\_\_\_\_ almeno 2000€.

(Andare-io) \_\_\_\_\_ in Italia, dopo che (finire) \_\_\_\_\_ questo corso di lingua.

2. Trasformate le frasi usando l'infinito passato dov'è possibile.

Angelo ha telefonato a Fausta e poi hanno deciso di andare al cinema.

I miei genitori hanno conosciuto Rita e poi hanno capito perché sono innamorato di lei.

4. Completate al passato prossimo scegliendo tra *farcela, andarsene, prendersela*  
L'affitto costava troppo e io non \_\_\_\_\_ a pagarlo.  
Noi non \_\_\_\_\_ più! C'era troppo rumore!

3. Traducete in italiano

1. Если ты мне позвонишь, я расскажу тебе последние новости.
2. Я послал бы ей письмо, если бы не забыл её адрес.
3. Если примешь это решение, в будущем будешь иметь плохие последствия.

4. Coniugate il verbo al condizionale passato (ausiliare essere) per completare le frasi con il periodo ipotetico del 3° tipo.

Se Stefania avesse accettato quel lavoro, (essere) una buona occasione per fare una nuova esperienza.

Se me l'avessi detto, (venire, m) anch'io.

Se non vi avessi incontrato, (tornare, f) indietro.

Пример формулировки задания на аудирование:

1. Ascoltate il dialogo e indicate le informazioni seguenti sono vere o false.
2. Ascoltate questo racconto e rispondete alle domande.
3. Ascoltate e scegliete la risposta giusta.

Примеры формулировки темы для беседы:

1. La mia tesi di laurea.
2. Un problema scientifica di cui vorrei parlare è ...
3. Vorrei raccontare di quest' articolo.
4. I russi visti dagli stranieri (stereotipi, intervista).
5. Gli stereotipi sugli stranieri (scegliete un Paese e preparate la vostra intervista sugli stereotipi).
6. Un oggetto con cui associo l'Italia è ..... (pubblicità).

Пример текста на понимание/перевод

### **Le radici dell'empatia**

Il termine empatia deriva dal greco "empathia", ossia "sentire dentro"; negli anni Venti, però venne usato col significato di "mimetismo motorio"; in alcuni studi è stato infatti osservato che i soggetti empatici imitano espressioni, smorfie, gesti, comportamenti dell'individuo che prova emozioni di fronte a loro.

Non solo: a quanto pare man mano che l'empatia si affina, il mimetismo diventa anche fisiologico (battito cardiaco che aumenta o diminuisce, sudorazione eccessiva o altre manifestazioni fisiche, sono le sensazioni a specchio vissute dal soggetto empatico di fronte al soggetto emozionato).

Questa emozione, molto complessa e per niente scontata, ha come fondamento

l'autoconsapevolezza e il riconoscimento delle proprie emozioni ed è a sua volta alla base di comportamenti morali e sociali quali l'altruismo, l'aiuto, la compassione.

Essa si sviluppa già nella primissima infanzia e può essere potenziata grazie all'intervento dei genitori: si è osservato che, di fronte ad un'ingiustizia arrecata ad un altro bambino, i bimbi rimproverati e pertanto resi consapevoli della sofferenza che il loro comportamento hanno provocato, diventeranno più empatici.

Ed è proprio dal primordiale rapporto con i genitori che l'empatia ha modo di svilupparsi: quanto più i genitori sono capaci di sintonizzarsi con i propri figli, rispondendo emotivamente alle loro emozioni, tanto più quei bambini saranno adulti empatici.

L'assenza di questo circuito emozionale alla base dell'empatia può fare di quell'individuo un potenziale molestatore, stupratore, psicopatico o addirittura un killer; da alcuni studi è emerso

che questi soggetti non riescono proprio né a “mettersi nei panni” della vittima (arrivando addirittura a cancellare dalla memoria le espressioni di dolore o disperazione manifestate da questa) né a percepire la paura per le conseguenze che il loro atto può provocare (carcerazione, pena di morte) (<https://www.studocu.com/it/document/universita-per-stranieri-dante-alighieri-di-reggio-calabria/psicologia-generale/intelligenza-emotiva-di-goleman/7499185>).

Пример формулировки задания на понимание/перевод текста:

1. Leggete questo testo e indicate se le informazioni seguenti sono vere o false.
2. Leggete questo testo e rispondete alle domande.
3. Leggete quest' articolo e preparate la sintesi di ciò che è stato letto.

Результаты экзамена определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Оценка «отлично» ставится при следующих условиях:

4. Посещение не менее 60% аудиторных занятий.
5. Выполнение не менее 60 % заданий, предусмотренных по курсу.
6. Совокупный объем выполненных заданий, предусмотренных экзаменом, составил не менее 85 %.

Оценка «хорошо» ставится при следующих условиях:

4. Посещение не менее 60% аудиторных занятий.
5. Выполнение не менее 60 % заданий, предусмотренных по курсу.
6. Совокупный объем выполненных заданий, предусмотренных экзаменом, составил не менее 70 %.

Оценка «удовлетворительно» ставится при следующих условиях:

4. Посещение не менее 60% аудиторных занятий.
5. Выполнение не менее 60 % заданий, предусмотренных по курсу.
6. Совокупный объем выполненных заданий, предусмотренных экзаменом, составил не менее 60 %.

Оценка «неудовлетворительно» ставится при следующих условиях:

4. Посещение не менее 60% аудиторных занятий.
5. Выполнение не менее 60 % заданий, предусмотренных по курсу.
6. Совокупный объем выполненных заданий, предусмотренных экзаменом, составил менее 60 %.

## 11. Учебно-методическое обеспечение

а) Электронный учебный курс по дисциплине в электронном университете «Moodle»  
<https://lms.tsu.ru/course/view.php?id=32984>  
<https://lms.tsu.ru/course/view.php?id=6517>

б) Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

в) План практических занятий по дисциплине  
<https://lms.tsu.ru/mod/resource/view.php?id=873476>  
<https://lms.tsu.ru/mod/resource/view.php?id=873479>

г) Методические указания по организации самостоятельной работы студентов  
<https://lms.tsu.ru/mod/resource/view.php?id=873475>  
<https://lms.tsu.ru/mod/resource/view.php?id=873478>

## 12. Перечень учебной литературы и ресурсов сети Интернет

а) основная литература:



– Демьянова Л.И. Бизнес-курс итальянского языка: учебное пособие / Демьянова Л. И. - Киев: Логос, 1999. – онлайн-ресурс (319 с.): ил. – (Вас ждет успех!). URL: <http://sun.tsu.ru/limit/2017/000563759/000563759.pdf>

Грейзбард Л. И. Курс итальянского языка: Второй этап обучения / Л. И. Лидина. – Москва: Международные отношения, 1980. - 288 с.

Доступность: **Экземпляры, доступные для выдачи:** (6).

– Озерова Л.Н. Итальянский язык: деловая переписка / Л.Н. Озерова. – М.: Живой язык, 2010. – онлайн-ресурс (224 с.). URL: <http://sun.tsu.ru/limit/2016/000550944/000550944.pdf>

– Черданцева Т.З. Итальянский язык для совершенствующихся / Т.З. Черданцева. – М.: ЧеРо, 2004. – 221, [1] с.

Доступность: **Экземпляры, доступные для выдачи:** (10).

б) дополнительная литература:

– Абраменко Г. А. Итальянский язык. Трудности перевода: учебное пособие: [для преподавателей и студентов филологических и лингвистических отделений вузов] / Г. А. Абраменко. – М. [и др.]: АСТ [и др.], 2011. – онлайн-ресурс (217 с.). URL: <http://sun.tsu.ru/limit/2016/000553669/000553669.pdf>

– Зорько Г.Ф. Новый большой итальянско-русский словарь. – М.: Рус.яз. – Медиа, 2005.

– Практический курс итальянского языка: продвинутый этап обучения / Л. Петрова. М.: Высшая школа, 2004. 476 с.

– Прокопович С. С. Учимся читать и переводить итальянскую прессу: пособие по работе над газетными и журнальными текстами на итальянском языке / С. С. Прокопович. - 2-е изд., испр. и доп. - Москва: Филоматис, 2005. – онлайн-ресурс (238, [1] с.) - (L'italiano). URL: <http://sun.tsu.ru/limit/2016/000553854/000553854.pdf>

– Giovanna Pelizza, Marco Mezzadri L'italiano in azienda. – Perugia: Guerra Edizioni, 2022. 208 p.

– Nuovo Contatto C1. Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri / Rosella Bozzone Costa, Monica Piantoni, Elena Scaramelli, Chiara Ghezzi. – Torino: Loescher Editore, 2013.

– Piantoni M., Ghezzi C., Bozzone Costa R. Contatto. Corso di italiano per stranieri. 2A. – Torino: Loescher Editore, 2013.

в) ресурсы сети Интернет:

[http://www.multikulti.ru/Italian/info/Italian\\_info\\_123.html](http://www.multikulti.ru/Italian/info/Italian_info_123.html)

<https://www.lingvolive.com/ru-ru/translate/it-ru>

<http://www.treccani.it/>

### 13. Перечень информационных технологий

а) лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

– Microsoft Office Standart 2013 Russian: пакет программ. Включает приложения: MS Office Word, MS Office Excel, MS Office PowerPoint, MS Office On-eNote, MS Office Publisher, MS Outlook, MS Office Web Apps (Word Excel MS PowerPoint Outlook);

– публично доступные облачные технологии (Google Docs, Яндекс диск и т.п.).

б) информационные справочные системы:

– Электронный каталог Научной библиотеки ТГУ – <http://chamo.lib.tsu.ru/search/query?locale=ru&theme=system>

– Электронная библиотека (репозиторий) ТГУ – <http://vital.lib.tsu.ru/vital/access/manager/Index>

– ЭБС Лань – <http://e.lanbook.com/>

– ЭБС Консультант студента – <http://www.studentlibrary.ru/>

- Образовательная платформа Юрайт – <https://urait.ru/>
- ЭБС ZNANIUM.com – <https://znanium.com/>
- ЭБС IPRbooks – <http://www.iprbookshop.ru/>

#### **14. Материально-техническое обеспечение**

Аудитории для проведения занятий семинарского типа, индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой и доступом к сети Интернет, в электронную информационно-образовательную среду и к информационным справочным системам.

#### **15. Информация о разработчиках**

Конончук Инесса Яковлевна, кандидат филологических наук, доцент, кафедра романо-германской и классической филологии ТГУ, доцент.

Садыкова Ирина Викторовна, кандидат филологических наук, доцент, кафедра романо-германской и классической филологии ТГУ, доцент.